

# Contratenor,& Bassus.

## Premier Liure, Cōtenāt xxvij. Pseaumes de Dauid

TRADVICTZ EN RITHME FRANCOISE, PAR

Clement Marot, & mis en Musique, par M. CLEMENT

JANEQVIN: à quatre parties, en deux liures,

Sur le chantia usité.

Nouuellement imprimés à Paris. M.D.XLIX.

<i>Ad te domine leuani.</i>	xxiiij.	<i>Domine dominus noster.</i>	xi.	<i>Domine ne infurorē.</i>	xxix.
<i>Beatus vir qui non abiit.</i>	iiij.	<i>Domine ut quid receſisti.</i>	xij.	<i>Deus, Deus meus, ad te.</i>	xxx.
<i>Beati quorum.</i>	xxv.	<i>Dixit insipiens.</i>	xvij.	<i>Exultate Iusti in domino.</i>	xxvi.
<i>Cœli enarrant.</i>	xx.	<i>Domine quis habitabit.</i>	xvij.	<i>Eruſtauit cor meum.</i>	xxxii.
<i>Confitebor tibi domine.</i>	xij.	<i>Diligam te domine.</i>	xix.	<i>In domino confido.</i>	xiiij.
<i>Cum inuocarem.</i>	vij.	<i>Deus meus respice.</i>	xxi.	<i>Noli emulari in.</i>	xxvij.
<i>Domine quid multiplicati.</i>	vi.	<i>Dominus regit me.</i>	xxij.	<i>Quare fremuerunt.</i>	v.
<i>Domine, ne infurore.</i>	ix.	<i>Domini est terra.</i>	xxij.	<i>Saluum me fac domine.</i>	xv.
<i>Domine Deus meus.</i>	x.	<i>Dixit iniustus.</i>	xxvij.	<i>Verba mea auribus.</i>	vij.
				<i>Vſquequo domine obliuiſ.</i>	xxvi.

*Chez Nicolas du Chemin, à l'enseigne  
du Gryphon d'argent, Rue S. Jean de latran.*

Auecpriuilege du Roy, pour six ans.

# Priuilege

## EXTRAIT DES LETTRES PATENTES DU ROY.

**A**pres nous auoir fait apparoir d'vne sentence donnee par nostre Preuost de Paris, & confirmee par arrest de nostre court de Parlement: Auons de nostre grace espciale donnee priuilege, conge, licence, & permission a Nicolas du Chemin, d'imprimer, ou faire imprimer, & mettre en vete, tous liures nouveaulx faictz en Musique, qui n'auront encors este imprimes. Comme Messes, Mottetz, Magnificat, Pseaulmes, & Hymnes en l'honneur de Dieu: Chansons, Gaillard's, Pauernes, Branfles, Bassedanses, Instabulations D'orgues, Lutz, Quinternes, & autres choses honestes au contentement de l'esprit. Avec inhibitions, & defences a tous libraires, imprimeurs, & autres qu'il appartiendra, de non imprimer, ou faire imprimer lesdictz liures nouveaulx, que ledit du Chemin imprimera, ou fera imprimer: ne iceulx exposer en vente, sans le vouloir, & consentement dudit du Chemin. Iusques au terme de six ans, a commencer du iour, & date que lesdictz liures serontacheuez d'imprimer. Sur peine de confiscation desdictz liures, & d'amende arbitraire. Cartel est nostre plaisir. Nonobstant lettres a ce contraires.

Donné à Paris le septiesme iour de Nouembre, Lan de grace  
Mil cinq cens quarante huict. Et de nostre regne le deuxiesme.

Par le Conseil,

Ainsi signé Boyer, & scellé en  
cire rauine, en simple queûe.

CLEMENTIANEQVIN  
Au Lecteur.



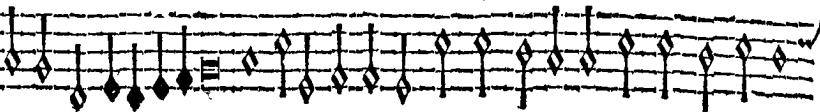
My lecteur, Encres quil ne soit grand besoing de trouurir les moyens, que i'ay euz de publier mes labeurs: si est ce qu'en passat, je t'en ay bié uoulu declarer un pour tous. Taisant les prieres de mes meilleurs amys: mesmes de ceulx, qui me peuuent commader, cest que ie ne puis bonnement esconduire. C'est que i'estimerois auoir grācēment fultij, d'auoir si long tēps ueſcu en ceſte reputation, de pouoir en mon art profiter de quelque chose à la poſte-rité, ſi aduenoit qu'un mesme treſpas effacast la memoire et de moy, et de mes œuvres, à faulte où de les auoir moy mesmes mises en lumiere, ou les y auoir laiſſé mettre peu correctemēt, et ſans ordre: qui pourroit eſtre cause que liniure du tēps reduiroit mon ouurage à tel poinct, qu'il ſeroit auſſi peu dura-ble, que la main qui le nota. Voila doncques en partie la cause pour laquelle i'ay fait imprimer les Psalms de David traduictz par Marot: lesquelz i'ay mis en Musique, ſur le chant uulgaire: tu le congoiſtras les oyant châter, ou les chantāt toy mesmes. Enquoy faſtant, uoicy le fruit que tu auras. Le ſubiect de David r'eignera la uoye par ou tu dois cheminer, pour plaire au ſeigneur Dieu. La traduction de David, ſi ce, qu'elle te fera congoiſtre, ce que paraduëture te ſtoit incongneu pour la diuersité des langages, ſi molira elle ton langage. Quand à la Musique que i'ay conformée aux af-fectionis, & couleurs du poefne: elle ne te pourra que coſoler ſi tu es triste, & ſi tu es ioyeux t'y maintenir. Ainsy par un mesme moyen, et tout à un coup pour gaingner tēps (duquel la ſeule auarice eſi hon-neste) Ton eſprit ſera endoctriné, ton langage poly, et ton oreille (peut eſtre) contenuee. Adieu. De Paris le quinziesme iour de may M. cinq cens quarante neuf.

AAY.

## CONTRATENOR.

## Pseaulme i.

## Beatus uir qui non abiit.



*Vi au conseil des malïgs n'a esté, Qui n'est au trac ij. des pecheurs arresté, Qui des mocqueurs*



*au banc place n'a prisé: Mais nuict, & iour ij la Loy contemple & prisé: De l'Eternel, & en est de-*



*fireux: Certainement cestuy-la est heureux,*

*De l'Eter.*

*& si sera semblable à l'arbrisseau*

*Plané au long d'un clair courant ruisseau,*

*Et qui son fruit en sa saison apporte,*

*Duquel aussi la fueille ne chet morte:*

*Si qu'un tel homme, & tout ce qu'il fera,*

*Touſours heureux & proſper sera.*

*Pas les peruers nauron telles uertus,*

*Ainçois seront semblables aux festus,*

*& à la pouldre au gré du uent chassée.*

*Pourquoy sera leur cause renuerſée*

*En iugement, & tous ces reproches,*

*Au reng des bons ne feront point trouués,*

*Car l'Eternel les iustes congoiſt bien,*

*Et eſt songneux & d'eulx, & de leur bien,*

*Pourtant auront felicité qui dure*

*Et pour autant qu'il n'a ne ſoing ne cure*

*Des mal-uuas, le chemin qu'ilz tiendröt,*

*Eulx, & leurs faictz, en ruine uiendront;*

BASSVS.

Pseaulme 3.

Beatus vir qui non abiit.

III.

Vi au conseil des malins n'a esté, Qui n'est au traç des pecheurs arresté, des pecheurs  
arreste, Qui des mocqueurs au banc place n'a pri se: Mais nuict, & iour ij. la Loy c'emplate, & prisé De

l'Eternel, & en est desireux Certainement Cestuy la est heureux

Et si sera semblable à l'arbrisseau  
Planté au long d'un clair courant ruisseau,  
Et qui son fruit en sa saison apporte,  
Duquel aussi la fueille ne chet morte:  
Si qu'un tel homme, & tout ce qu'il fera,  
Toujours heureux & prospere sera.

Pas les perniers n'auront telles uertus;  
Ainçois seront semblables aux festus,  
De à la poudre au gré du uent chassée.

Pourquoy sera leur cause renuerfée  
En iugement, & tous ces reproués  
Au reng des bons ne seront point trouués.  
Car l'Eternel les iustes congoist bien,  
Et est songneux & deulx, & de leur bien  
Pourtant auront felicité qui dure.  
Et pour autant qu'il n'a ne soing ne cure,  
Des mal-uuans, le chemin qu'ils tiendrōt  
zulx, & leurs faictz, en ruine uiendront!

A A ij.

CONTRATENOR.

Pseaulme ii.

Quare fremuerunt gentes.



contre Dieu, & son Roy bien aymé.

isant, entre eulx, desrompons & brisons

Tous les liens dont lier nous pretendent;

Au loing de nous ettons & mesprisons

Le ioug, lequel mettre sur nous s'attēdet.

Mais cestuy-là, qui lès haultz cieulx ha bite,

Ne s'enfera quē rire de là hault.

Le Tout puissant de leurs facon despīte

Se moquera: car d'eulx il ne luy chault.

Lors (si luy plaist) parler à eulx uiendra  
En son courroux plus qu'autre espouëtable,  
Et tous ensemble estonné les rendra  
En sa fureur, terrible & redoutable:  
Roys (dira il) d'o uient ceste entreprise?  
De mō uray Roy i ayfaict election,  
Le l'ay sacré, sa couronne il a prise,  
Sur mon treſaint & hault mont de sion:

BASSVS.

Pseaulme 9.

Quare fremuerunt gentes.

III.

A musical score for the Bassus part of Psalm 9, section III. The score consists of three staves of music with corresponding French lyrics. The first staff begins with a large capital letter 'P'. The lyrics describe a gathering of peoples and their plans against God. The second staff continues the narrative, mentioning conspiracies and the fall of the powerful. The third staff concludes with a call to God for salvation. The music features various note values and rests, typical of early printed music notation.

Our quoy font bruit & s'assemblent les g̃es? Quelle folie à murmurer les meines? Pourquoy s'ot tāt les peuples  
diligens, A mettre sus ung entreprise uaine? Bandez se sont les grans Roys de l'âter-  
re, Et les primatz ont bien tāt presūme, De conspirer, & nouloir faire guer re Tous cōtre Dieu, tous cōtre  
Dieu, & son Roy bien aymé.

D̃isans, entre eux, desrompons & brisons  
Tous les liens dont lier nous pretendent:  
Au loing de nous ietrons & mesprisons  
Le ioug, lequel mettre sur nous s'attēdet.  
Mais cestuy-là, qui les haultz cieulx habite,  
Ne s'en fera que rire de là hault.  
Le Tout puissant de leurs façon despīte  
Semoquera: car d'ceulx il ne luy chault.

Lors (si luy plaist) parler à eulx uiendra  
En son courroux plus qu'autre esbouantable,  
Et tous ensemble estonné les rendra  
En sa fureur, terrible & redoutable.  
Roys (dira il) dou uient ceste entrepriset  
De mō uray Roy i'ay fait election,  
Ie l'ay sacré, sa couronne il a prise,  
sur mon tressaint & hault mont de Sion.

CONTRATENOR.

Pſeaulme iij.

Domine quid multiplicati sunt.



Seigneur que de gens à nuy rediligés: Qui me troublét, & greuet: Mō Dieu que d'enemis Qui  
au chāps se sont mis, qui au chāps se sont mis, & contre moy s'eleuent. Certes plusieurs i'en uoy iij  
Qui uont disant de moy, Sa force est aboli e: Plus ne trouue en son Dieu Secours en ancien lieu: Mais c'esta

cul x foli e. Mais

Car tu es mon tressieur  
Bouclier & defenseur,  
Et ma gloire esprouuée:  
C'est toy, à brief parler,  
Qui fais que puis aller  
Hault la teste leuee.

I'ay crié de ma uoix  
Au Seigneur maintes fois,  
Luy faisant ma complainte,  
Et ne m'a repoussé,  
Mais touſtours exaucé  
Deſa montaigne fainte.

Dont coucher m'en iray;  
En feurté dormiray,  
Sans crainte de mes gardes  
Puis me refueilleray  
Et sans peur ueilleray,  
Ayant Dieu pour ma garde.

BASSVS.

Pseaulme iij.

Domine quid multiplicati sunt.

v

A musical score for the bassus part of Psalm 139. The score consists of three staves of music. The first staff begins with a large, hollow circle at the start of the melody. The lyrics are written below the music in French. The second staff continues the melody. The third staff concludes the section. The music uses a mix of black and white note heads, with vertical stems extending upwards or downwards from the notes.

Seigneur que de gens à nui re diligens: Qui me troublet, qui me troublet, & greuent: Mō Dieu  
que d'ennemis, Qui aux champs se sont mis, & contre moy feste uent. Certes plusieurs i'en  
noy, Sa force est a boli e: Plus ne treue en son Dieu, Secours en aucun lieu: Mais c'est à culx foli

e  
Car tu es mon tressieur  
Bouclier & defenseur,  
Et ma gloire es prouuee:  
Cest toy, à brief parler,  
Qui fais que puis aller  
Hault la teste leueée.

I'ay crié de ma voix  
Au Seigneur maintes fois,  
Luy faisant ma complainte,  
Et ne m'a repoussé,  
Mais touſieurs exaulté  
Deſa montaigne sainte.

Dont coucher m'en iray,  
En feurté dormiray,  
Sans crainte de mes gardes,  
Puis me refueilleray  
Et sans peur ueilleray,  
Ayant Dicu pour ma garde.

BB

## CONTRATENOR.

## Pseaulme iiiij.

## Cum inuocarem.

**Q**uand ie t'inuoque, helas escoute, O Dieu, de ma cause, En raison,      ij      Mon  
 cœur ferré, au large boute, Deta pitié ne me rebou te, Mais exau cemon ordi  
 son Iusques à quand gens in humaines Ma gloire abat tre tascherez? Iusques à quand em  
 prises uaines, Sans fruit, et d'abusions pleines: Amyerez nous, Et cercherez,  
 sachez, puis qu'il le conuient dire,  
 Que Dieu pour son Roy gracieux  
 Entre tous m'a ououli eslire:  
 Et si à luy crie, et souspire,  
 Il m'entendra de ses haultz cieulx.  
 Tremblez doncques de telle chose,  
 Sans plus contre son uueil pecher:

Pensez en nous ce que propose  
 De ssus uoz lietz en chambre close,  
 Et cessez de plus me fascher.  
 Puis, offrez iuste sacrifice,  
 De cœur contrit, bien humblement  
 Pour repentance d'un tel uice:  
 Mettant au seigneur Dieu propice

Sans  
 voz fiâces entierement.  
 Plusieurs gens disent, qui sera ce  
 Qui nous fera ueoir force biès  
 O seigneur, par ta sainte grace  
 Vucilles la clarté de ta face  
 Esleuer sur moy, et les miens.

BASSVS.

Pſeaulme iiiij.

Cum inuocarem.

VI.

Vand ier t'inuoque, helas eſconte, O Dieu de ma cauſe, & raiſon. Mō cœur ſerré au large boute, De  
ta pitié ne me rebou te, Mais exauſce mon oraïſon. Inſques à quād g̃es inhu maines Ma gloirg a-  
battre taſchrez? Inſques à quād ēpris̃ uaines, Sāſ fruict, & d'abuſiōs pleines: Aymerez uous, & cercher ez

sachez, puis qu'il le conuient dire,  
Que Dieu pour ſon Roy gracieulx  
Entre tous m'a uoulu eſtire:  
Et ſi à lui crie, & ſouſpirie,  
Il m'entēdra de ſes haulix cieulx.  
Tremblez doncques de telle chose,  
Sans plus contre ſon uueil pecher:

Penſez en uous ce que proprofe,  
Deſſus uoz lietx, en chambre close,  
Et ceſſez de plus me faſcher.  
Puis, offrez iuſte ſacrifice,  
De cœur contrit, bien humblement,  
Pour repentaunce d'un tel uice:  
Mettant au Seigneur Dieu propice

voꝝfiances entierement.  
Plusieurs gens diſent, qui ſera ēc.  
Qui nous fera ueoir force biens?  
O Seigneur, par ta ſainte grace,  
Vucilles la clarté de ta face  
Eſteuer ſur moy, & les miens.

BB ij.

CONTRATENOR.

Pseaulme 7

Verba mea auribus percipe.

Vx parolles que ie ueulx dire, Plaistoy l'oreille prester, Et à congoistre  
t'arrester: Pourquoy mon cœur pence, & souffi re, Souuerain Sy re. Pour

Entends à la uoix tres ardente  
De ma clamour, mon Dieu mon Roy,  
Yeu que tant seulement à toy  
Ma supplication presente,  
L'offre & presente.  
Matin, devant que iour il face,  
S'il te plaist, tu m'exauceras:  
Car bien matin pri seras  
De moy, leuant au ciel la face;  
Attendant grace.

Tu es le uray Dieu, qui meschance  
N'aymes point, ne malignité :  
Et avec, qui en uerité,  
Malfaicteurs n'auront accointâce,  
Ne demourance.  
I amais le fol & temeraire  
N'o se apparoir devant tes yeulx:  
Car tousiours te sont odieux,  
Ceulx qui prénent plaisir à faire  
Maluaise affaire.

BASSVS.

Pseaulme v.

Verba mea auribus percipe.

VII

A

Vx parolles que ie ueulx dire, Plaïsé toy l'oreille prester Et à congoi-  
stre t'arrester, Pourquoy mon cœur pensé, & souspire Souuerain Syre.

Entends à la voix tres ardente  
De ma clamour, mon Dieu, mon Roy,  
Veu que tant seulement à toy  
Ma supplication presente,  
T'offre et présente.  
Matin, devant que iour il face,  
Sil te plaist, tu m'exauceras:  
Car bien matin prié seras  
Demoy, devant au ciel la face,  
Attendant grace.

Tu es le uray Dieu, qui meschance  
N'aymes point, ne malignité:  
Et avec quis(en uerité)  
Malfaicteurs n'auront accointance,  
Ne demourance.  
Iamais le fol et temeraire  
N'ose apparoir devant tes yeulx:  
Car tousiours te sont odieux,  
Ceulx qui prennent plaisir à faire  
Maluaise affaire.

BB ij.

*CONTRATENOR.*

*Pſeaulme vi.*

*Dominne infurore tuo arguas me.*

**N**

**S**

*E vuelleſ pas, ô Sire, Me repreſdre en ton i*

*re, Moy qui t'ay irrite, ij*

*N'en taſtureur terrible Me punir de l'horrible ij*

*Tourment, qu'ay merite. N'en*

Ains, Seigneur, nien eſtendre  
 Sur moy ta pitié tendre,  
 Carmalade meſens.  
 Santé doncques me donne:  
 Car mon grand mal eſtonne  
 Tous mes os, & mes ſens;  
 Et mon eſprit fe trouble,  
 Grandement, & au double,  
 En extreme ſoucy.  
 O Seigneur plein de grace,

Inſques à quand ſera-ce  
 Que me lairas ainſi?  
 Helas, Sire, retourne:  
 D'entour de moy deſtourne  
 Ce merueilleux eſmoy.  
 Certes grande eſt ma faulte,  
 Mais, par ta bonté haulle,  
 De mourir garde moy.  
 Car en la mort cruelle  
 Il n'eſt de toy nouuelle,

Memoire, ne renom.  
 Qui penſes-tu qui die,  
 Qui loue & psalmodie  
 En la fosſe ton nom?  
 Toute nuit tant traualle,  
 Que liſt, chalict, & paille,  
 En pleurs iefays noyer.  
 Et en eau, goutte à goutte,  
 S'en ua ma couche toute,  
 Par ſi fort larmoyer.

BASSVS.

Pseaulme vi.

Domin ene in furore tuo arguas me.

VIII.

Ains, Seigneur, uien estendre  
Sur moy ta pitié tendre,  
Car malade me sens.  
Santé donques me donne:  
Car mon grand mal estonne  
Tous mes os, & mes sens.  
Et mon esprit se trouble  
Grandement, & au double  
En extreme soucy.  
O Seigneur plein de grace,

Inques à quaud sera-ce  
Que me lairas ainsi?  
Helas, Sire, retourne:  
D'entour de moy destourne  
Ce merueilleux es moy.  
Certes grande est ma faulce,  
Mais, par ta bonté haulte,  
De mourir garde moy.  
Car en la mort cruelle  
Il n'est de toy nouuelle,

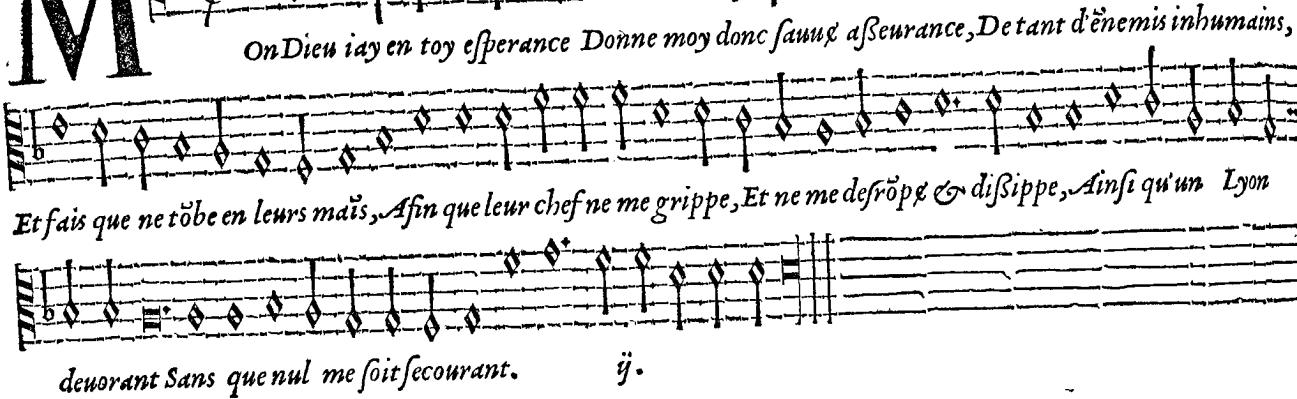
Memoire, ne renom.  
Qui pense-s-tu qui die,  
Qui loue, & psamodie  
En la fosse ton nom?  
Toute uinct tant travaille,  
Que liet, chaliet, & paille,  
En pleurs ie fays noyer:  
Et en eau, goutte à goutte,  
S'en ua ma couche toute,  
Par si fort l'armoyer.

CONTRATENOR.

Pſeauſme vii.

Domine Deus meus in te ſperauſ.

M



Mon Dieu, ſur qui ie me repose,  
Si i'ay commis ce qu'il propose,  
Si de luy faire ay proietté,  
De ma main tour de laſchété:  
Si mal pour mal i'ay uoulu faire  
A celi ingrat, mais au contraire,  
Si faict ne luy ay tour d'amy,  
Quoy qu'à tort me ſoit ennemy:

Ie ueulx qu'il me poursuive en guerre;  
Qu'il m'attaine, & porte par terre,  
Soit de ma vie ruineur,  
Et mette à neant mon honneur.  
Leue toy donc, leue toy, Syre,  
Sur mes ennemys en ton ire,  
Veille pour moy, que ie ſoys mis  
Au droict, lequel tu m'as promis.

**M** On Dieu i'ay en toy esperance: Donne moy donc ſauue aſſeurāce De tant d'enemys inhu-  
 mains, Et fais que ne tombe en leurs maſs, Aſin que leur chef ne me grippe, Et ne me defrompe, & diſſippe,  
 Ains qu'un Lyon deuorant, Sans que nul me ſoit ſecourant ij

Mon Dieu, ſur qui ie me repoſe,

Si i'ay commis ce qu'il propoſe,

Si de luy faire ay proietté,

De ma main tour de laſcheté:

Si mal pour mal i'ay uoulufaire

A cest ingrat, mais au contraire:

Si fait ne luy ay tour d'amy,

Quoy qu'a tort me ſoit ennemy:

Le uelx qu'il me pourſuite en guerre,

Qu'il m'atteigne, & porte par terre,

Soit de ma uie ruineur.

Et mette à neant mon honneur.

Leue toy donc, leue toy Sire,

Sur mes ennemys en ton ire,

Veille pour moy, que ie foye mis.

Au droict, lequel tu m'as promis:

A grans trouppeaux le peuple uienne

Autour de la maiſte tienne:

Soys, pour la caufe de nous deux,

Hault eſteue au milieu d'eulx.

## CONTRATENOR.

## Pseaulme viij.

## Domine Dominus noster

Nostre Dieu, & Seigneur amiable cōbien ton nom est grand, & admi-  
ra ble Partout ce ual terrestres patieux, Qui ta puissance eſt en sur les cieulx. Par

En tout ſe uoit ta grand uertu parfaicte,  
Iusqu'a la bouche aux enfās qu'ō allaicte;  
Et rends par la confus, & abbattu  
Tout ennemy, qui nye ta uertu.  
Mais quād ie uoy, & cōteple en courage  
Tes cieulx, q sōt de tes doigtz hault ourage  
Eſtoilles, Lune, & signes differens:  
Que tu as faictz, & assis en leur régs;  
A doncq' ie dy apart moy( ainsi comme  
Tout eſbahy) & qu'est ce, que de l'hōme,

D'auoir daigné deluy te ſouuenir,  
Et de uouloir en ton ſoing le tenir?  
Tu l'as fait tel, que plus il ne tuy reste  
Fors eſtre Dieu: car tu l'as (quāt au reſte)  
Abondāment de gloire enuironné,  
Remply de biens, & d'honneur couronné.  
Regner le faſt ſur les œnures tant belles:  
De tes deux mains, comme ſeigneur dicelles;  
Tu as, de uray, ſans quelque exception:  
Mis ſoubz ſes piedz tout en ſubiection,

Nostre Dieu, & Seigneur amiable, Combien ton nom est grād, & admirable Par tout ce ual ter  
restre spacieux, Qui ta puissance esle ue sur les cieulx.

En tout se uoit ta grand uertu parfaictte,  
Insqu'a la bouche aux éfas qu'o allaicté:  
Et rends par la confus, & abbattu  
Tout ennemy, qui nye ta ueriu.  
Mais quād ie uoy, & contéple en courage  
Tes cieulx, q sōt de tes doigtz hault ouurage:  
Estoilles, Lune, & signes differens:  
Que tu as faictz, & assis en leurs rengs;  
Adoncq' ie dy apart moy (ainsi comme  
Tout esbaly) & qu'est ce, que de l'hōme;

D'auoir daigné de luy te souuenir,  
Et de uouloir en ton soing le tenir?  
Tu l'as fait tel, que plus il ne luy reste,  
Fors estre Dieu: car tu l'as (quat au teste),  
Abondāment de gloire enuironné,  
Remply de biens, & d'honneur couronné:  
Regner le fais sur les œures tant belles:  
De tes deuex maïs, cōme seigneur d'icelles.  
Tu as, de uray, sans quelque exception:  
Mis soubz ses piedz toutes en subiection,  
CCij.

CONTRATENOR.

Pseaulme ix.

Confitebor tibi domine in toto corde meo.

DE tout mon cœur j'y t'exalteray. Seigneur, si j'acopteray toutes tes œures non pa-  
reil les, Qui sont dignes de grands merueilles. Tou

En toy ie me ueulx refionyr,  
D'autre soulas ne ueulx ionyr:  
O treshault ie ueulx en cantique,  
Celebry ton nom authentique:  
Pour ce que par ta grand uertu,  
Mon ennemy s'enfuyt battu,  
Desconfit de corps, et courage,  
Au seul regard de ton uisage.  
Car tu m'as esté si humain,  
Que tu as pris ma cause en mains

Et t'es assis pour mon refuge,  
En chaire, comme iuste inge.  
Tu as deffait mes ennemys,  
Le meschant en ruine mis:  
Pour tout i amais leur renomme  
Tu as estaincte, et consumee  
Orça, ennemy cault, et fin,  
As-tu mis ton emprise àfin?  
As-tu rasé noz citez belles?  
Leur nom est il mort avec elles?

**D**E tout mon cœur t'exalteray, Seigneur, & si racompteray Toutes tes œuures nompareilles, Qui  
sont dignes de grāds merueilles.

En toy ie me ueulx refiouyr,  
D'autre soulas ne ueulx iouyr:  
O treshault ie ueulx en cantique.  
Celebrier ton nom authentique:  
Pour ce que par ta grand uertu,  
Mon ennemy s'efuyt battu,  
Desconfit de corps, & courage,  
Au seul regard de ton uisage.  
Car tu m'as esté si humain,  
Que tu as pris ma cause en main:

Et t'es assis pour mon refuge,  
En chaire comme iuste iuge.  
**Tu as deffait mes ennemis:**  
Le meschant en ruine mis  
Pour tout iamais leur renomée  
**Tu as estaincte, & consumée**  
Orça ennemy cault, & fin,  
As-tu mis ton emprise à fin?  
As-tu rafé noz citez belles?  
Leur nom est il mort avec elles?

CCij

## CONTRATE N O R.

## Pseaulme. x.

Domine vt qui receſſisti longe.

**D**

Ont uient cela Seigneur, ie te supply, Que loig de nous te tiës les yeulx couverts les yeulx couverts. Te  
 cacheſ tu, pour nous mettre en on bly? Mesmes au tēps qui eſt dur, & diuers? Par leur orgueil sōt ardēz les p  
 uers, A tour mēter l'humble qui peuſe priſe: Fais que ſur eulx tūbe leur entrepri ſe. Fais  
 Car le malin ſe uante, & fe fait ſeur,  
 Qu'en ſes deſirs n'aura aulcun deffault:  
 Ne priſant rien, que l'auare amaffeur,  
 Et meſprisant l'Eternel de la hault.  
 Tat eſt il fier, que de Dieu ne luy chault:  
 Mais tout cela qu'il pense en ſa memoire,  
 C'eſt dieu neſt poit: Si ne le ueult croire  
 Tout ce qu'il fait, tend à mal ſans cefſer,  
 De ſa penſée eſt loing ton iugement:  
 Tant eſt enflé, qu'il cuyde renuerſer  
 Ses ennemys, à ſouffler ſeulement.

En ſon cœur dict, D'eſtranler nullement  
 Garde ie n'ay: car ie ſçay qu'en nul aage  
 Ne peult tōber ſur moy aulcun dommage.  
 D'un parlerfaict, plein de deception,  
 Le faulx pariure eſt touſiours enbouché,  
 Deſſoubz ſa langue, avec oppression,  
 Desir de nuyre eſt touſiours embuché.  
 Semble au brigant, qui ſur les champs caché,  
 L'innocent rae en caruerne ſecrette,  
 Et de qui l'œil paoures paſſants aguette.

**D**ont uient cela, Seigneur ie te supply, Que loig de nous te tiens les yeulx couverts, Mesmes au  
 temps qui est dur, & diners, Par leur orgueil sont ardatz les peruers A toundeter l'humble qui peusse prisé:

Fais que sur eulx tombe leur entrepriſe.

Car le malingſe uante, & ſe fait feur,  
 Qu'en ſes deſirs n'aura aucun deſſault:  
 Ne priuant rien, que l'auare amasseur,  
 Et meſſpriant l'Eternel de la hault.  
 Tat eſtſifier, que de Dieu ne luy chaulti  
 Mais tout cela qu'il pēſe en ſa memoire,  
 C'eſt dieu ne ſt poū, & ſi ne le uenult croire,  
 Touſ ce qu'il faiet, tend à mal ſans cefſer,  
 De ſa penſée eſt loing ton iugement:  
 Tant eſt enflé, qu'il cuyde renuerſer  
 Ses ennemys, & ſouffler ſeulment.

En ſon cœur dieſ, D'eſbranler nullement  
 Garde ie n'ay: car ie ſçay, qu'en nul aage  
 Ne peult tōber ſur moy aucun dōmage.  
 D'un parler faint, plein de deception,  
 Le faulx pariure eſt touſiours ébouché:  
 Deſſoubz ſa langue, avec oppreſſion,  
 Deſir de nytre eſt touſiours embuché  
 ſéble au brigant, qui ſur les chāps caché,  
 L'innocent tue en cauerne ſecrete,  
 Et de qui l'œil paoures paſſants aguette.

CONTRATENOR.

Psaulme xi.

In domino confido.

V  
En que du tout en Dieu mon cœur s'appuye, Je m' esbahy comme de uostre mōt, Plustōst qu'oys au di...  
Etes que ie m'enfuy e, Vray est que l'arc les maligst tendu m'ont Et sur la cor de ont assis leur sa...  
gettes, Pour cōtre ceulx qui de cœur iustes sōt, Les descocher iusques en leurs cachettes. ij

Mais on uerra bien tost à neant mise  
L'intention de telz malicieulx.

Quell faulte aussi a le iuste commise?  
Sachez, que Dieu a son palays aux cieulx  
Dessus sō Throne est l'Eternel Monarque  
La hault assis il uoit tout de ses yeulx,  
Et sō regard les humaïs note, & marque.  
Tout il esprouue, & le iuste il approuue:  
Mais son cœur hayt qui ayme extorsion,

Et l'homme, en qui uiolē ce se trouue.  
Pluoir fera feu de punition  
sur les maligst soufre chauld, flāme ardēte,  
Vent fouldryant: uoyla la portion  
De leur brunage, & leur paye euidente.  
Car il est iuste, & pour ce ayme iustice:  
Tournant touſtours, par doulce affectiō,  
Vers l'homme droitſt ſon œil doulx, & propice.

**V**eu que du tout en Dieu mon cœur s'appuye, Je m'esbahy comme de  
 uostre mont. Plus tost qu'oy seau diëtes que ie m'enfuye. Vray est que l'arc les malïgs têdu m'ôt. Et sur la corde ont  
 assis leur sagettes, Pour contre ceulx qui de cœur iustes sôt, Les descocher les descocher iusques en leurs cachettes  
 Mais on uerra bien tost à neant mise,  
 L'intention de telz malicieulx.  
 Quell faulte aussi, a le iuste commise?  
 Sachez, que Dieu a son palays aux cieulx:  
 Dessus sô Throne est l'Eternel Monarque  
 La hanle assis: il uoit tout de ses yeulx,  
 Et sô regard les humains note, & marque  
 Tout il esprouue, & le iuste il approuue:  
 Mais son cœur hayt qui ayme extorsion,

Et l'homme, en qui violéce se trouue.  
 Pluoir fera feu de punition  
 sur les malïgs souffre chauld, flâme ardête,  
 Vent fouldroyan: uoya la portion  
 De leur brûnage, & leur paye euidente.  
 Car il est iuste, & pour ce ayme iustice:  
 Tournant tousiours, par doufce affectiô,  
 Vers l'homme droit son œil doulx, & propice.

CONTRATENOR.

Pseaulm exy.

Saluum mefac Domine.

A musical score for the 'CONTRATENOR' part of Psalm 63. The music is written on four staves using a soprano C-clef. The lyrics are in French. The first line starts with a large capital 'D'. The lyrics are: 'On ne secours Seigneur il en est heu re, Car d'hommes droitz sommes tous desfau'. The second line continues: 'és: Entre les filz des hommes ne demeure vn qui ait foy, tant sont dimi nus.' The music consists of vertical stems with small horizontal dashes indicating pitch and rhythm.

Certes chascun uanité, menteries,  
A son prochain dit ordinairement:  
Aux leures n'a l'homme que flatteries,  
Et disant l'un, son cœur parle aultrement  
Dieu v'ueille doncq' ses leures blandissantes  
Tout à trauers, pour iamais, inciser:  
Pareillement ces langues arrogâtes,  
Qui braument ne font que deuiser,  
Qui mesmemēt entre eux ce ppos tiennent,  
Nous serōs grāds par noz lagues sur tous

A nous, de droit, noz leures appartiēt,  
Flattōs, mentōs: qui est maistre sur nous?  
Pour l'affligé, pour les petis, qui crient,  
Dit le seigneur, ores me leseray:  
Loing les mettray des langues qui uarient,  
Et de leurs lacqs chascun d'eulx s'anneray.  
Certes de Dieu la parole se trouve  
Parolle nette, & trespure est sa uinx  
Ce n'est qu'argent affiné à l'esprauie,  
Argent au feu espuré par sept fois.

**D**onne secours, Seigneur il en esthen  
re, Car d'hommes droitz sommes tous desnués: Entre les  
filz entre les filz des hommes ne demeure Vn qui ait foy,  
tant sont diminués.

Cestes chascun uanité, menteries,  
A son prouchain dit ordinairement:  
Aux leures n'a l'homme que flatteries,  
Et disat l'un, son cœur parle aultrement.  
Dieu v'ueille doncq' ces leures blandisfâtes  
Tout à trauers, pour i'anais inciser:  
Pareillement ces langues arrogantes  
Qui brauement nefont que deuisier.  
Qui mesmement entre eulx ce propos tiennent,  
Nous serons grâds par noz lagues sur toz:

A nous de droict, noz leures appartiegnent,  
Flattons, mentons: qui est maistre sur nous?  
Pour l'affligé, pour les petis, qui cryent,  
Dit le Seigneur, ores me leueray:  
Loing les mettray des langues qui uarient,  
Et de leurs lacqs chascund'eulx saueray.  
Cerites de Dieu la parole se trouue  
Parolle nette, & trespure est sa uoix:  
Ce n'est qu'argent affiné à l'esprouue,  
Argent au feu es puré par sept foiz.

DD ij

*CONTRATENOR.*

*Pseaulme xij.*

*Visque quò domine obliuisceris.*

Music score for the *CONTRATENOR* part of *Pseaulme xij.* The score consists of two staves of music. The first staff begins with a large capital letter 'I' and continues with a series of vertical stems and small dots. The second staff begins with a vertical stem and a dot, followed by a series of vertical stems and dots. Below the music, the lyrics are written in French:

*Vsques à quand as estably Seigneur de me mettre en ou bly? Est-ce à jamais? par cōbien d'aage  
Destourneras-tu ton uisage De moy, las, d'anguoisse reply?*

*In*ques à quand sera mon cœur  
Veillant, conseillant, pratiqueur,  
Et plein de soucy ordinaire?  
*In*ques à quand mon aduersaire  
Sera-il dessus moy uainqueur?  
Regarde moy, mon Dieu puissant,  
Reſponds à mon cœur gemifſtant,  
Et mes yeulx troublez illumine:  
*Que* mortel dormir ne domine  
Dessus moy quaſi periffant.

*Que* celuy qui guerre me fait  
Ne dye point, ie l'ay deffaict:  
Et que tous ceulx, qui tant me troublent,  
Le plaisir qu'ilz ont ne redoublent,  
Par me uoir trefbucher defaict.  
*En* toy gist tout l'efpoir de moy,  
Par ton ſecours, fais que l'efmoy  
De mon cœur en plaisir fe change.  
Lors à Dieu chanteray louange:  
Car de chanter i'auray de quoy.

Vsques à quand as estably Seigneur de me mettre en ou  
 bly? Est-ce à iamais? par cōbie  
 -d'age Destourneras-tu ton uisage De moy, las, d'anguoisse rēply?

Iusques à quand sera mon cœur  
 Veillant, conseillant, praticqueur,  
 Et plein de soucy ordinaire?  
 Iusques à quand mon aduersaire  
 Sera il deſſus moy uainqueur?  
 Regarde moy, mon Dieu puissant,  
 Reſponds à mon cœur gemiffant,  
 Et mes yeux troublez illumine:  
 Que mortel dormir ne domine  
 Deſſus moy quāſi perifſant.

Que celuy qui guerre me faict  
 Ne dye point, ie l'ay deffauſt:  
 Et que tous ceulx, qui tant me troublēt,  
 Le plaisir qu'ilz ont ne redoublēt,  
 Par me ueoir trebuscher de faict.  
 En toy ḡist tout leſpoir de moy,  
 Par ton ſecours, fais que leſmoy  
 De mon cœur, en plaisir ſe change.  
 Lors à Dieu chanteray louange;  
 Car de chanter i auray de quoy.  
 DD ij.

## CONTRATENOR.

## Pseaulme xiiij.

## Dixit insipiens in corde suo.

**L** E fol malig en son cœur dit, & croit, Que Dieu n'est poit  
 & corropt, & corropt, & ruer  
 se Ses mœurs, sa ui e, sa uie horribles faitz exerce, Pas un tout seul ne faitz rien bon, ne droict, Ny ne nou-  
 droict.

Dieu du hault ciel a regardé icy  
 Sur les humains, avec diligence,  
 S'il en ueroit quelcun d'intelligence,  
 Qui dinuoquer la divine mercy  
 Fust ensoucy.

Mais, tout bien ueu, a trouué, que chascun  
 A foruoyé, tenat chemins damnables:  
 Ensemble tous sont faitz abominables:  
 Et n'est celuy, qui face bien aucun,  
 Non iusqu'à un.

N'ont il nul sens, tous ses pernicieux,  
 Qui font tout mal, & iamais ne se changent  
 Qui comme pain mon paoure peuple mangé,  
 Et dinuoquer ne sont point soucieux  
 Le Dieu des cieulx,  
 Certainemēt tous esbahys seront,  
 Que sur le champ ilz trembleront de craicte:  
 Car l'Eternel, par sa faveur tressainte,  
 Tiendra pour ceulx, qui droictz se trouueront,  
 Et l'aymeront.

BASSVS.

Pſeaulme xiiij.

Dixit insipiens in corde suo.

XVI.

The musical notation consists of two staves of music for bass voice. The top staff uses a soprano C-clef, common time, and the bottom staff uses a bass F-clef, common time. The lyrics are written below the notes in French Gothic script. The first line starts with a large capital 'L' and ends with a fermata over the note 'i'. The second line begins with a fermata over the note 'y'.

*E fol maling en son cœur dit, & croit  
uerse ses meœus, sa vie, horribles faitz exerce. Pas un tout seul ne faict rien bon ne droit, Ny ne uouldroit.*

*Dieu du hault ciel, a regardé icy*

*Sur les humains, avecques diligence,  
S'il en ueroit quelcun d'intelligence,  
Qui dimuquer la divine mercy*

*Fust en soucy.*

*Mais, tout bien ueu, a trouué, que chascun  
A foruoyé, tenant chemins damnables:  
Ensemble tous sont faictz abominables:  
Et n'est celuy, qui face bien aucun,  
Non iusqu'à un.*

*N'ont-il nul sens, tous ses pernicieulx,*

*Qui font tout mal, & iamais ne se changent?  
Qui comme pain mon paoure peuple mangent,  
Et d'nuquer ne sont point soucieux*

*Le Dieu des cieulx?*

*Certainement tous esbahys seront,  
Que sur le champ ilz trembleront de craincte:  
Car l'Eternel, par sa faueur treffaicté,  
Tiendra pour ceulx, qui droictz se trouueront.  
Et l'aymeront.*

CONTRATENOR.

Pseaulme xv.

Domine quis habitabit.

A musical score for the Contratenor part of Psalm 15. The score consists of two staves of music. The first staff begins with a large, ornate initial 'Q'. The lyrics are written below the notes in French. The second staff continues the musical line. The music is in common time, with various note values including eighth and sixteenth notes, and rests. The vocal range is indicated by the soprano and alto clefs on the staves.

V'est-ce qui conuertera, O Seigneur en ton tabernacle? Et qui est celuy qui sera si  
heureux, qui par grace aura, Sur ton saint mōt, Sur ton saint mont seur habitacle? Sur

Ce sera celuy droictement,  
Qui ua rondement en besongne,  
Qui ne faict rien que iustement,  
Et dont la bouche apertement,  
Verité en son cœur tesmoigne:  
Qui par sa langue point ne faict  
Rapport, qui los d'autruy efface;  
Qui a son prouchain ne mefface;  
Qui aussi ne souffre, deffaict,  
Qu'opprobre à son uoisin on face.

Ce sera l'homme contemnant  
Les uitieux: aussi qui prisé  
Ceulx qui craingnent le Dieu regnant:  
Ce sera l'homme bien tenant  
(Fust-ce à son dam) la foy promise:  
Qui à uisure n'entendra:  
Et qui si bien iustice exerce,  
Que le droict d'autruy ne uendra:  
Qui charier ainsi uouldra,  
Craundre ne fault, que tamais uerse.

*Vi est-ce qui conuera, O Seigneur en ton tabernacle? Et qui est celuy qui sera si  
heureux, qui par grace aura, Sur ton saint mōt, seur habitacle?*

Ce sera celuy droitlement,  
*Qui ua rondonement en besongne,*  
*Qui ne faict rien que iustement,*  
*Et dont la bouche apertement,*  
*Verité en son cœur tesmoygne:*  
*Qui par sa langue point ne faict*  
*Rapport, qui los d'autruy efface:*  
*Qui ason prochain ne meffait:*  
*Qui aussi ne souffre, de faict,*  
*Qu'opprobre à son uoisin on face.*

Ce sera l'homme contemnant  
*Les uitieux: aussi qui prisé*  
*Ceulx qui craingnent le Dieu regnant:*  
*Ce sera l'homme bien tenant*  
*(Fust-ce à son dam) la foy promise:*  
*Qui à uisure n'entendra:*  
*Et qui si bien iustice exerce,*  
*Que le droit d'autruy ne uendra:*  
*Qui charier ainsi uouldra,*  
*Craindre ne fault, que iamais uerse.*

EE

## CONTRATENOR.

## Pseaulme xvi.

## Diligam te Domine.

E t'aymeray en toute obeissance, Tant que uiuray, ô mon Dieu ma puissance. Dieu, c'est mō roc, mō répar  
En luy seul gist ma fiance perfaictte, C'est mō pauois, mes armes, ma retraiete. Quād ie l'exalte & prie en  
hault, & seur, C'est ma régo, C'est mō fort deffeseur. D'agers de mort un iour m'euirôneret, Et grāds torretz,  
ferme foy, Soudain recouz des ennemys me uoy.  
de maligs m'estonnerent. I'estoys bien pres dusepulchre uenu, Et des fi lés de la mort preuenu.

Ainsi persé, soudain ie inuoque, & prie  
Le Tout puissant, hault à mon Dieu ie crie:  
Mon cry au ciel iusqu'à luy penetra,  
Si que ma uoix en son oreille entra.  
Incontinent tremblerent les campaines  
Les fondementz des plus haultes montaignes  
Tous esbranlés, s'esmeurent grādemēnt:  
Car il estoit courroucé ardemēnt.

En ses nareaux luy monta la fumée,  
Feu aspre yssoit de sa bouche allumée:  
Si enflambé en son courrage estoit,  
Qu'ardenz charbons de toutes pars iettoit.  
Baissa le ciel, de descendre print cure,  
Ayant soubz piedz une brouée obscure:  
Monté estoit sur un Esprit mouuent,  
Volloit guindé sur les acles du uent.

**I**E t'aimeray en toute obe iſſance,  
En luy ſeul giſt ma fiace parfaictē,  
Tār que uiuray, ô mon Dieu ma puifſace, Dieu, c'eſt mō roc, mō  
C'eſt mō pauoys mes armes, ma retracie. Quādie l'exalte, &  
répar hault, & feur, C'eſt ma réco, c'eſt mō fort deſeſeur. Dāgers de mort un iour m'ēuironerēt, Et grandz tor  
prie en ferme foy, Soudain recouz des ēnemis meuoy.  
rētz de malīgs m'eſtonnerent. I'eſtoys bien pres du ſepulchre uenu, Et des fileſ de la mort preuenu.

Ainsi prefé, ſoudain ie inuoque, & prie  
Le Toutpuissant hault à mon Dieu ie crie:  
Mon cry au ciel iufqu'à luy penetra,  
Si que ma uoix en ſon oreille entra.  
Incontinent tremblerent les campaines.  
Les fôdements des plus haultes montaignes  
Tous eſbranlés, s'eſmeurent grandement  
Car il eſtoit courroucé ardēment.

En ſes nareaux luy monta la fumée,  
Feu aſpre yſſoit de ſa bouche allumée,  
ſi enflambé en ſon courage eſtoit,  
Qu'ardentz charbōs de toutes pars iettoit  
Baiffa le ciel, de deſcendre print cure,  
Ayant ſoubz piedz une brouē obſcure:  
Monté eſtoit ſur un eſprit mouuent,  
Volloit quindé ſur les aſles du uent,  
EE ſ.

*CONTRATENOR.*

*Pseaulme xvij.*

*Cœli enarrant gloriam Dei.*

**L**escieulx, en chascū lieu, La puissance de Dieu Racoptēt aux humaïs: Ce grand entour es-  
pars, Nō cede toutes pars L'ouurage de ses maïs. Iour apres iour coulat, ij Du Seigneur na parlāt,  
Par l'ogue experie ce: La nuict suiuat la nuict, No° presche, & no° iſtruit ij Desa grād'sapièce.

Et n'y a nation,  
Langue, prolation,  
Tant soit d'estranges lieux,  
Qui n'oye bien le son,  
La maniere, & facon,  
Du langage des cieulx.  
Leur tour par tout s'estend,  
Et leur propos s'entend  
Jusques au bout du monde;

Dieu en eulx a posé  
Palais bien composé  
Au soleil clair, & monde:  
Dont il sort ainsi beau,  
Comme un espoux nouveau  
Deson pare pourpris:  
Semble un grand prince à uoir,  
S'egayant, pour auoir,  
D'une course le pris;

**L** Es cieulx, en chascun lieu, La puissance de Dieu Racomp tent aux humains: Ce grand  
 entour espars, Nôce de toutes pars Louurage de ses maïs. Iour apres  
 iour coulât, Du seigneur ua parlât, ij Par logus experie ce: La nuit suinât la nuit,  
 No° presche, & no° istriuict, ij De sa grâd' sapie ce.  
 Et n'y a nation, Leur tour par tout s'estend,  
 Langue, prolation, Et leur propos s'entend  
 Tant soit desstranges lieux, Jusques au bout du monde:  
 Qui n'oye bien le son, Dieu en eulx a posé  
 La maniere, & facon, Palais bien composé  
 Du langage des cieulx. Au soleil clair & monde:

Dont il sort ainsi beau  
 Comme un espoux nouveau  
 Des son paré pourpris:  
 Semble un grand prince à uoir,  
 S'egayât, pour a uoir,  
 Dune course le pris.  
 EE ij

CONTRATENOR

Pseaulme x viij.

Deus meus respice in me, quare me dereliq.

M

On Dieu, mō Dieu, pourquoy m'ast laisſé,

Loing de secours, d'ennuy tant op preſé,

Et loing du cry que ieray addreſſé,

En ma cōplaincte? De iour mō Dieu, iet inuoqne sans faincte, Erron-

tes fois ne respond ta uoix saincte: De nuict ausi, & n'ay de quoy estain cte Soit ma clameur. De

Helas, tu es le Sainct & la tremeur,  
Et d'Israël le resident bonheur,  
Là ou t'a pleu que ton los & honneur  
On chante & prise.

Noz Peres ont leur fiance en toy mise,  
Leur confiance ilz ont sur toy afiſé:  
Et tu les as, de captifz, en franchise  
Touſieurs bontés.

Atoy crians, d'ennuy furent oſtés,  
Esperé ont en tes sainctes bontés,  
Et ont receu, sans eſtre reboutés,  
Ta grace prompte.  
Mais moy, ie ſuis un uer, qui rien ne monte,  
Et non plus homme, ains des hōmes la hōte  
Et plus ne fers que de fable & de cōpte  
Au peuple bas.

**M** On Dieu, mō Dieu, pourquoy m'as tu laiffé, Loing de secours, d'ennuy tāt opprēsé, En ma com-  
plaincté? De iour mon Dieu, je t'inuoque sans faincté, Et toutefois ne respond ta uoix faincté:  
De nuict aussi, & n'ay dequoy estaincté Soit ma clamur.

Helas, tu es le Sainct, & la tremeur,  
Et d'Israël le resident bonheur,  
Là où t'a pleu que ton los, & honneur  
On chante, & prise.

Noz Peres ont leur fiance en toy mise,  
Leur confiance ilz ont sur toy assise:  
Et tu les as, de captifz, en franchise  
Touſieurs boutés.

A toy crians, d'ennuy furent ostés,  
Esperé ont en tes sainctes bontés,  
Et ont reccu, sans estre reboutés,  
Ta grace prompte.  
Mais moy, ie suis un uer, qui rien ne monte,  
Et non plus hōme, ains des hōmes la hôte;  
Et plus ne sers que de fable & de cōpte  
Au peuple bas.

CONTRATENOR.

Pseaulme xix.

Dominus regit me & nihil.

M

On Dieu me paist soubz sa puissâce haulte. C'est mō bergier. De rien ie n'auray faulte. En tect bië

feur, ioignât les beaux herbages, Coucher me fait. me meine au clairsruiages, Traicte ma vie en doulceur treshu-

maine, Et pour son nom, par droictz sentiers me meine.

Siseurement, que quand au ual uiendroye  
D'umbre de mort rien de mal ne crâidroye  
Car avec moy tu es à chascune heure:  
puis ta boulette & conduicte m'asseure.  
Tu enrichis de uiure necessaires  
Ma table, aux yculx de to<sup>o</sup> mes aduersaires

Tu oings mon chef d'huyles & sêteurs bônes,  
Et iusqu'aux bordz pleine tasse me dônes;  
Noire & feras que ceste faueur tienne,  
Tant que uiuray compagnie me tienne.  
Si que tousIours de faire ay esperance  
En la maison du Seigneur demourance;

**M** On Dieu me paist soubz sa puissace haulte, C'est mo berger de rien i'en auray faulte. En tect bien  
 feur, roignat les beaux herbages, Coucher me fait, me meie aux clairs riages, Traicte ma uie e douleur  
 tres humaine Et pour son nom, par droictz sentiers me meine.

Siseurement, que quand au ual uiendroye  
 D'umbre de mort, rien de mal ne craidroye;  
 Car avec moy tu es à chascune heure:  
 Puis ta houlette & conduicte m'asseure.  
 Tu enrichis de uiures necessaires  
 Ma table, aux yeulx de tons mes aduersaires.

Tu oings mo chef d'huyles, & s'euteurs bônes;  
 Et iusq'aux bordz pleine tasse me donnes;  
 Voire, & feras, que cestefauveur tienne,  
 Tant que muray, compaignie me tienne,  
 Si que tousiours de faire ay esperance  
 En la maison du Seigneur demourance.

## CONTRATENOR.

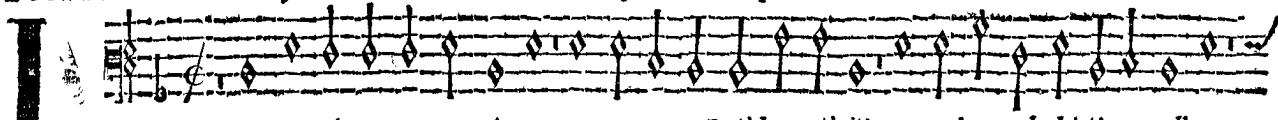
Pseaulme xx.

Domini est terra, &amp; plenitudo eius.

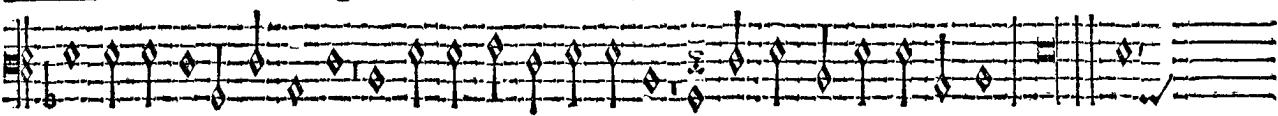
**L**A terre au Seigneur appartient, Tout ce qu'en sa  
rondeur cointient, Et ceulx qui habitent en el-  
le. Sur mer fondement luy donna, L'enrichit, & l'envi  
ronna, De mainte riuiere tresbel le.

Mais sa montaigne est un saint lieu,  
Qui uiendra donc au mont de Dieu?  
Qui est-ce qui la tiendra place?  
L'homme de mains & coeur lave,  
En uanitez non esleue,  
Et qui n'a iure en fallace.  
L'homme tel, Dieu le benira  
Dieu son Sauveur le munira  
De misericorde & clemence,

Telle est la generation  
Cerchant, cerchant d'affection  
Du Dieu de Iacob la presence.  
Hauſex uox testes grans portauſx,  
Huys eternelz tenez nous hauſtz,  
Si entrera le Roy de gloire.  
Qui est-ce Roy tant glorieux?  
C'est le fort Dieu historieux,  
Le plus fort qu'en guerre on peult croire,



*A terre au Seigneur appartient, Tout ce qu'en ſa rôdeur cōtiēt, Et ceulx qui habitêt en elle.*



*Sur mer fondement luy donna, L'enrichit, & l'enuironna, De mainte riniere tresbel le.*

*Mais ſa montaigne eſt un ſaint lieu,  
Qui uiendra donc au mont de Dieu?  
Qui eſt ce qui la tiendra place?  
L'homme de mains, & cœur laut,  
En uanité non eſtenué,  
Et qui n'a iuré en fallace.  
L'homme tel Dieu le benira;  
Dieu ſon Saulueur le munira  
De misericorde & clemence.*

*Telle eſt la génération  
Cerchant, cerchant d'affection  
Du Dieu de Iacob la présence.  
Hauſez uoz tefteſ grans portaulx,  
Huys éternelz tenex uous hauix,  
Si entrerale Roy de gloire.  
Qui eſt ce Roy tant glorieux?  
C'eſt le fort Dieu uictorieux,  
Le plus fort qui en guerre on peult croire.*

FF ij

*CONTRATENOR. Pseaulme xxi. Ad te domine leuaui animam meam.*

**A** Toy, mon dieu, mon cœur mōte, En toy mon espoir ay mis,  
 Fay que ie ne tombe à honte, Augré de mes ennemys Honten'au  
 ront  
 uoirement Ceulx qui dessus toy s'appuiet, Mais bië ceulx qui duremēt Et sans cause les ennuient. Et sans

Le chemin que tu nous dresses,  
 Fay moy cognostre, Seigneur,  
 De tes fentes, & addresses  
 Vueilles moy estre enseigneur.  
 A chemine moy au cours  
 De ta uerité patente,  
 Cōme Dieu de mon secours  
 Ou l'ay ch.escun iour attente.  
 De tes bontés té recorde,  
 Metz en memoirc, & estends

Ceste grand'misericorde,  
 Dont usé as de tout temps.  
 Oublye la mauluaisté  
 De lorde ieunce mienne,  
 De moy, selon ta pitié,  
 Par ta bonté te souienne.  
 Dieu est bon, & ueritable,  
 L'a esté, & le sera,  
 Parquoy en uoye equitable  
 Les pecheurs radressera.

**A** toy, mon Dieu, mō cœur mōte, En toy mon espoir ay mys, Honte n'auront hoirement ceulx  
 Fay que ie ne töbe à hôte, Augré de mes enne mys.  
 qui dessus toy s'appuient Mais bien ceulx qui durement Et sans cause les ennuyent.

Le chemin que tu nous dresses  
 Fay moy cognoistre Seigneur,  
 De tes fentes, & addresses  
 Vuelles moy estre enseigneur.  
 Achemine moy au cours  
 De ta uerité patente,  
 Comme Dieu de mon secours,  
 Où i'ay chascun iour attente,  
 De tes bontés te recorde,  
 Metz en memoire, & estends

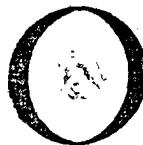
Ceste grand misericorde,  
 Dont usé as de tout temps.  
 Oublye la mauluastié  
 De l'orde ieunesse mienne,  
 De moy, felon ta pitié,  
 Par ta bonté te souienne.  
 Dieu est bon, & ueritable,  
 L'a esté, & le sera,  
 Parquoy en uoye equitable  
 Les pecheurs radressera.

FF ij

## CONTRATENOR.

## Pseaulme xxij.

Beati quorum remisse sunt iniqu.



Bien heureux celuy d'ot les commises Transgressions, sont par grace remis: Duquel au  
 si les iniques pechés, y Deuant son Dieu son couverts, & cachés O cōbien plein de bonheur iere  
 pute, L'homme à qui Dieu son peché point n'impu te: Et en l'esprit duquel n'habi te  
 point D'hypocrisi e, & defraude un seul point.

Durant mon mal, soit que uinse à me taire,  
 Las de crier, soit que me prisse à braire,  
 Et à gemir tout le iour sans cesser:  
 Mes os n'ont fait que fondre & s'abaisser,  
 Car iour, & nuict ta main dure ay sentie,  
 Par mon peché sur moy appesantie:  
 Si quel humeur de moy ainsi traité  
 Sembloit du tout secheresse d'esté

Mais mon peché ie t'ay declaré, Sire,  
 Caché ne l'ay: & n'ay sceau si tost dire,  
 Il fault à Dieu confesser mon meffait,  
 Que tabonté uray pardon nem'aift fait.  
 Pour ceste cause, à heure propre, & bonne  
 Te requerra toute sainte personne:  
 Et quand de maulx un deluge courroit,  
 Dicelle adonc approcher ne pourroit

BASSVS.

Pseaulme xxvij.

Beati quorum remissio sunt iniqui.

XXIII.

Bien heureux celuy dont les commises Transgressions, sont par grace remises: Duquel außi les  
iniques pechés, Deut son Dieu sont couverts, & cachés. O cōbie plie de bonheur ier repete, L'homme a qui Dieu son  
pe ché point n'ipute: Et e l'esprit duquel n'habite point D'hypocrisie, & de fraude un seul point.

Durant mon mal, soit que uins e à me taire,  
Las de crier, soit que me pris e à braire,  
Et à gemir tout le iour sans cesser:  
Mes os n'ont fait que fondre & s'abaisser.  
Car iour, & nuict ta main dure ay sentie  
Par mon peché sur moy appesantie:  
Si que l'humeur de moy ainsi traité  
sembleoit du tout secheresse desté.

Mais mon peché ie t'ay declare, Sire,  
Caché ne l'ay: & n'ay sceus si tost dire;  
Il fault à Dieu confesser mon meffaict,  
Que ta bonté uray pardon ne m'ait fait  
Pour ceste cause, à heure propre & bonne,  
Te requerra toute saincte personne:  
Et quant de maulx un deluge courroit,  
D'icelle adonez approcher ne pourroit.

## CONTRATE NOR.

## Pseaulme xxiiij.

## Exultate iusti in Domino.

R

Eueillez vous chascun fi delle, Menez en Dieu ij ioye orendroit. Louage est tressean-

te, & bel le En la bouche de l'homme droitct: Sur la doulce harpe Pendue en escharpe Le Seigneur lou-

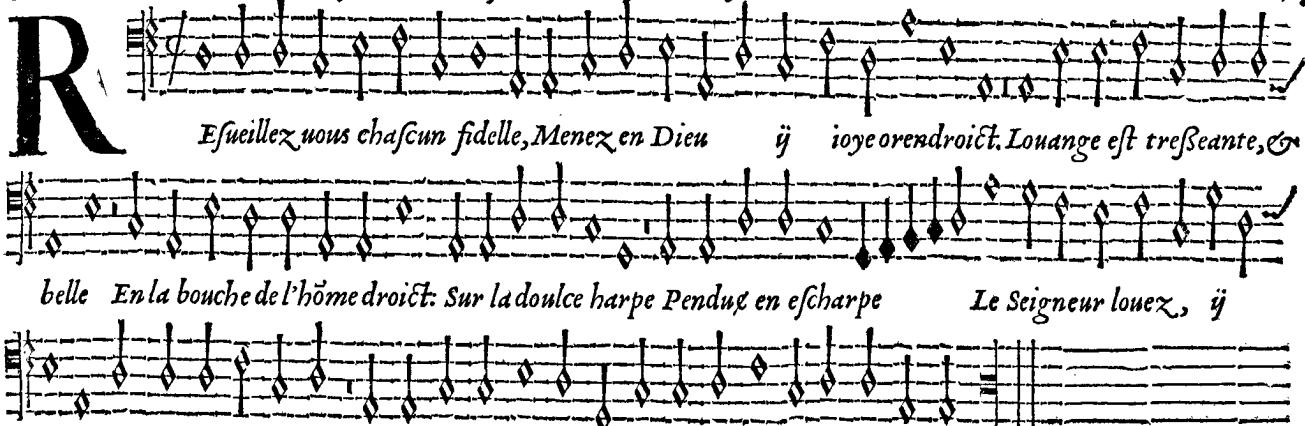


ez, ij De Lucz d'Espinettes, Saintes chanfonnettes ij A son nom ionez.

Chantez de luy par melodie,  
Nouveau uers, nouvelle chanson,  
Et que bien on la psalmodie,  
A haulte uoix, & plaisant son.

Car ce que Dieu mande,  
Qu'il dit & commande,  
Est iuste & perfect:  
Tout ce qu'il propose,  
Qu'il fait & dispose,  
A fiance est faict.

Il ayme d'amour sonueraine,  
Que droit regne, & iustice ait lieu.  
Quand tout est dict, la terre est pleine  
De la grande bonte de Dieu.  
Dieu par sa parole  
Forma chascun pole,  
Et ciel precieux:  
Durent de sa bouche  
Fit ce qui attouche  
Et orne les cieulx.

**R** Ecueillez nous chascun fidelle, Menez en Dieu      ii      ioye orendroict. Louange est treſante, &  
 belle En la bouche de l'hommedroict. Sur la doulce harpe Pendez en escharpe      Le Seigneur louez, ii  


De Lucz, d'Espinettes, Sainctes chanſonnettes      ii

A ſon nom iouez.

Chantez de luy par melodie,

Il ayme d'amour ſouueraine,

Nouueau uers, nouuelle chanſon,

Que droit regne, & iuſtice ait lieu.

Et que bien on la psalmodie,

Quand tout eſt dict, la terre eſt pleine

A haulte uoix, & plaiſant ſon.

De la grande bonté de Dieu.

Car ce que Dieu mande,

Dieu par ſa parole

Qu'il dit & commande,

Forma chascun poic,

Eſt iuste & parfaict:

Et ciel precieux:

Tout ce qu'il propose,

Du uent de ſa bouche

Qu'il fait & diſpoſe,

Fit ce qui attouche

A fiance eſt faict.

Et orne les cieulx.

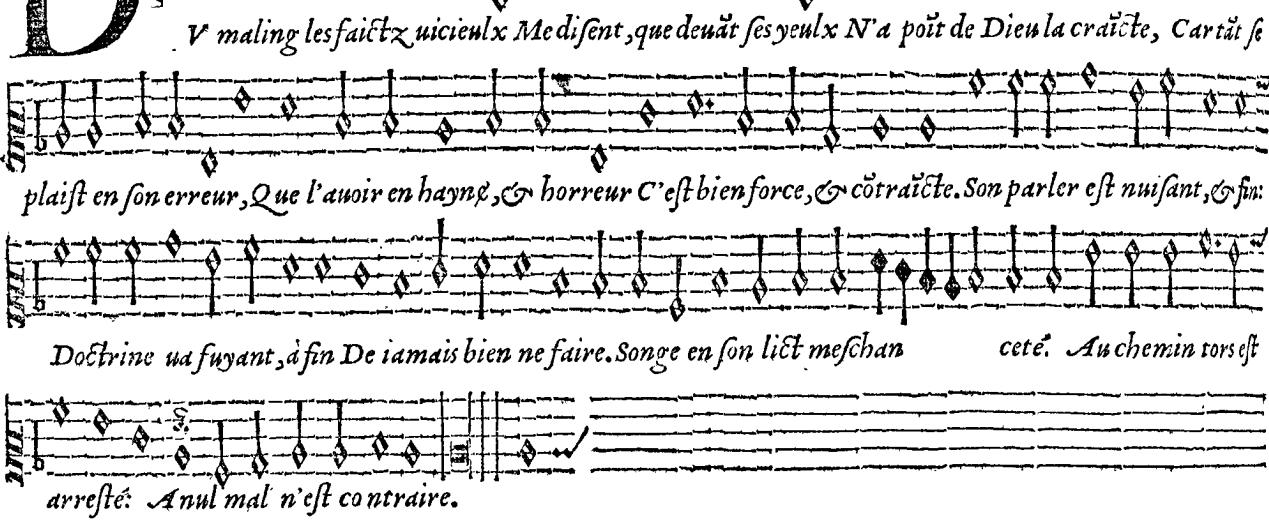
GG

*CONTRATENOR.*

*Pseaulme xxiiij.*

*Dixit iniustus, ut delinquat in semet.*

**D**



O Seigneur ta benignité

Touche aux cieulx, & ta uerité

Dresse aux nuës la teste.

Tes iugemētz s'eblet haultx mōtx,

vn abyfme tes attes bons,

Tu gardes homme, & besté.

O que tes graces nobles sont

Aux hommes, qui confiance ont

En l'ombre de tes dëfles;

De tes biës faoules leurs desirs,

Et au fleuve de tes plaisirs,

Pour boire les appelles.

Car source de uie en toy gist,

Et ta clarté nous eslargist

Ce qu'auons de lumiere.

Continue, ô Dieu tout puissant,

A tout cœur droit et cōgnissant,  
Ta bonté corſumiere.

Que le pied de l'homme inhumain  
De moy n'approche, & que sa main

Ne m'esbranle, ne greue.

C'est fait, les iniques cherront,

Et repoussés trebucheront

Sans qu'un d'eulx se releue.

**D**u mal ing les faictz nicioux Me disent, que deuāt ses yeulx N'a poit de Dieu la craicte, Car tāt se  
 plaist en son erreur, Que l'auoir en hayne, & horreur C'est bien force, & cōtraiēte. Son parler est nuisāt, & fin:  
 Doctrine ua fuyant, à fin De iamais bien nefaire. Songe en son liēt meschanceté. Au chemin tors est arresté: A  
 nul mal n'est contraire.

O Seigneur ta benignité  
 Touche aux cieulx, & tauerit  
 Dresse aux nuës la teste.  
 Tes iugemētz feblet haultz mōtz  
 Un abyisme tes actes bons,  
 Tu gardes homme, & bestē.  
 O que tes graces nobles sont  
 Aux hommes, qui confiance ont

En l'ombre de tes dēstes,  
 De tes biës saoules leurs desirs,  
 Et au fleueue de tes plāisirs,  
 Pour boire les appelles.  
 Car source de vie en toy gisti,  
 Et ta clarté nous eslargisti  
 Ce qu'auons de lumiere.  
 Continuē, ô Dieu tourpuissant,

A tout cœur droit et te cognoissant,  
 Ta bonté constumiere.  
 Que le pied de l'homme inhumain  
 De moy n'approche, & que sa main  
 Ne m'esbranle, ne greue.  
 C'est fait, les iniques cherront,  
 Et repoussé trebuscheront  
 Sans qu'un deulx se releue.  
 GG ij.

## CONTRATE N O R.

## Pseaulme xxv.

## Noli amulari in malignantibus.

**N**E sois faché, si durant ceste uie Souuent tu uois prosperer les meschans, Et des mal-

lings aux biens ne por t'envie: Car en ruine à la fin tre buschans, Seront faulchés, come foin, en pen-

d'heure Et secheront comme l'herbe des champs.

En Dieu te fie, à bien faire labeure:

La terre auras pour habitation,  
Et ionyrras de rente uraye, & seure.

En Dieu sera ta delectation:

Et des souhaitz que ton cœur uouldra faire  
Te donnera pleine fruition.

Remerç en Dieu & toy, & ton affaire.

En luy te fie, & il accomplira

Ce que tu ueulx accomplir, & parfaire

T'a preudhomme en ueuë il produira,

Comme le iour, si que ta uie bonne,  
Comme un midy par tout resplendira.

Laisse Dieu faire, attens-le, & ne te donne  
Soucy aucun, regret, ne defflaisir,

Du prosperant, qui à fraude s'addöne.  
Si dueil en as, uueilles t'en deffaisir:

Et de te roindre à eux n'aye courage,  
Pour faire mal, & suyure leur desir.

**N**e sois fasché, si durant ceste uie Souuent tu uois prospere les meschans, Et des mal-  
lings aux biens ne portes envie: Car en ruine à la fin trebuschans, Seront faulchés, comme foin, en peu d'heu-  
re, Et seicheront comme l'herbe des champs.

En Dieu te fie, à bienfaire l'abeure:  
La terre auras pour habitation,  
Et iouyras de renie uraye, & seure.  
En Dieu sera ta delectation:  
Et des souhaitz que ton cœur uouldra faire  
Te donnera pleine fruition.  
Remetz en Dieu & toy, & ton affaire,  
En luy te fie: & il accomplira  
Ce que tu ueulx accomplir, & parfaire.

Ta preudhomie en ueuë il produira  
Comme le iour, si que ta uie bonne,  
Comme un midy par tout resplendira.  
Laisse Dieu faire, attends-le, & ne te donne  
Soucy aucun, regret, ne desplaistir,  
Du prosperant, qui à fraude s'addonne.  
Si dueil en as, uueilles t'en desfaistir,  
Et de ioindre à eux n'aye courage  
Pour faire mal, & suyure leur desir.

C O N T R A T E N O R.

Psaulme xxxvi.

Domine ne in furore tuo argua me.

The musical score consists of two staves of music. The top staff is for the Contratenor part, indicated by the text "C O N T R A T E N O R." above it. The bottom staff is for the Tenor part, indicated by the text "T E N O R." above it. Both staves use a soprano C-clef and common time. The music is written in a tablature-like system where vertical stems represent note heads and horizontal strokes indicate pitch and duration. The lyrics are written in French below the staves, corresponding to the psalm text. The first staff begins with a large capital letter "I".

As, en ta fureur aiguë Ne m'arguë De mon faict, Dieu tout puissant: Ton ardeur un peu retire, N'en tö  
ire Ne me punis languissant. ij

Car tes flesches descochées,  
Sont fichées  
Bienfort en moy sans mentir:  
Et as uoulu, dont i endure,  
Ta main dure  
Deßus moy appesantir.  
Je n'ay sur moy chair ne ueine,  
Qui soit saine  
Par l'ire en quoy ie t'ay mis:  
Mes os n'ont de repos ferme

Tour ne terme,  
Par les maulx que i ay commis.  
Car les peines de mes faultes,  
Sont si haultes,  
Qu'elles surmontent mon chef,  
Ce n'est un faix importable,  
Qui m'accable,  
Tant croist sur moy ce mes chef:  
Mes cicatrices puantes,  
Sont fluantes

De sang de corruption:  
Las, par ma folle sottie  
M'est sortie  
Toute ceste infection.  
Tant me fait mon mal la guerre,  
Que uers terre  
Suis courbé totallement:  
Avec triste, & noire mine  
Le chemine  
Tout en pleurs iournuellement.

**L** As, en ta fureur aiguë  
 Ne m'argue, De mon faict, Dieu tout puissant: Ton ardeur un peu re-  
 tire, N'en ton i... re Ne me punis languissant.      ij

Car tes fleſches descochées,  
 Sont fichées  
 Bien fort en moy sans mentir:  
 Et as uoulu (donc i endure)  
 Ta main dure  
 Deſſus moy appesantir.  
 Je nay ſur moy chair ne ueinc,  
 Qui ſoit faine,  
 Parlire en quoy ie t'ay mis:  
 Mes os n'ont de repos ferme

Tour ne termé,  
 Par les maulx que i ay commis.  
 Car les peines de mes faultes,  
 Sont ſi haultes,  
 Qu'elles ſurmontent mon chef:  
 Ce n'est un faiz importable,  
 Qui m'accable,  
 Tant croift ſur moy ce meschef.  
 Mes cicatrices puantes,  
 Sont fluantes

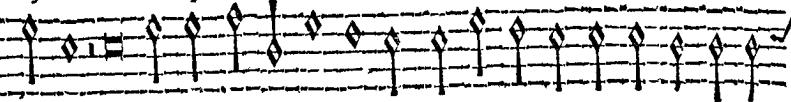
De ſang de corruption:  
 Las, par ma folle ſottie  
 M'eſt ſortie  
 Toute celiſte infection.  
 Tant me faict mon mal la guerre,  
 Que uers terre  
 Suis courbé totallement:  
 Avec triste, & noire mine  
 Le chemine  
 Tout en pleurs iournellement.

*CONTRATENO R.*

*Pseaulme xxvij.*

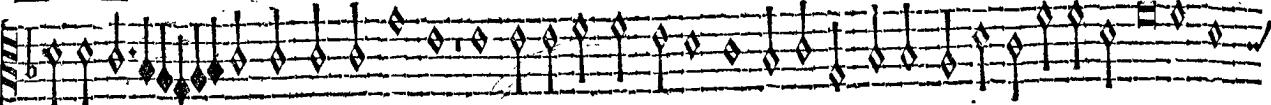
*Deus, Deus meus, ad te.*

**R**

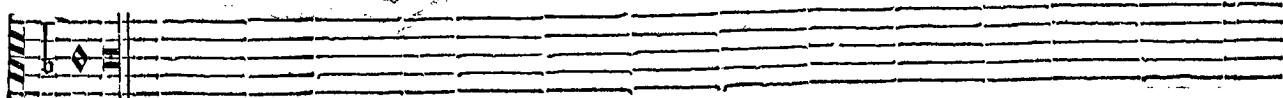


*Euenge moy, prens la querelle. De moy, Seigneur, par ta mercy,*

*Con-*



*tre lagent faulſe, & cruelle. De l'homme réply de cantelle, Et en ſa malice endurcy, Deliure moy*



*auſſi.*

*Las, mon Dieu, tu es ma puissance,  
Pourquoy t'enfuyſ, me rebouſtant?  
Pourquoy permetz qu'en desplaſance  
Le chemine, ſoubz la nuiſance  
De mon aduersaire, qui tant  
Me ua perſecutant?*

*A ce coup ta lumiere luyſe,  
Et ta foy ueritable tien,  
Chascune delles me conduyſe  
En ton ſaint mont, & m'introduyſe  
Iusques au tabernacle tien,  
Auec humble mainuen.*

*La dedans prendray hardieſſe  
D'aller de Dieu iufqu'à l'autel,  
Au Dieu de ma ioye & lieſſe,  
Et ſur la harpe chantereffe  
Confefſeray qu'il n'eft Dieu tel  
Que toy, Dieu immortel.  
Mon cœur, pourquoy t'ebahis ores?  
Pourquoy te debatz dedans moy?  
Attends le Dieu que tu adores,  
Car gracieſ luy rendray encores,  
Dont il m'aura mis hors deſmoy,  
Comme mon Dieu & Roy,*

**R** Euenge moy, prens la querelle ij.  
Cōtre la gent faulſe, & cruelle: De l'homme rēply de cauel

De moy, Seigneur, par ta mercy,  
le, Et en ſa malice endurcy, Deliure moy auſſi.

Las, mon dieu, tu es ma puissance,  
Pourquoy t'enfuys, me reboutant?  
Pourquoy permetz qu'en desplaſance  
Ie chemine, ſoubz la nuiſance  
De mon aduersaire, qui tant  
Me ua perſecutant?  
A ce coup ta lumiere luyſe,  
Et ta foy ueritable tien,  
Chascune d'elles me conduyſe  
En ton ſaint mont & m'introduyſe  
Iusques au tabernacle tien,  
Avec humble maintien.

Là dedans prendray hardiesſe  
D'aller de Dieu iusqu'à l'autel,  
Au Dieu de ma ioye & lieſſe,  
Et ſur la harpe chantereffe  
Confefferay qu'il n'est Dieu tel  
Que toy, Dieu immortel.  
Mon cœur, pourquoy t'ēbahis ôres?  
Pourquoy te debatz dedans moy?  
Attens le Dieu que tu adores,  
Car graces luy rendray encores,  
Dont il m'aura mis hors deſmoy,  
Comme mon dieu & Roy.

HH

CONTRATENOR.

Pseaulme xxvij.

Erectauit cor meum verbum bonum.

Ropos exquis fault que de mon cœur sorte, Cardu Roy ueulx dire châson de sorte, Qu'à ceste fois, ma  
lägue mieulx dira, Qu'nn scribe prôpt de plume n'escrira. Le mieulx forme tu es d'humaine race. En ton parler gît  
merueilleuse grace; Parquoy Dieu fait que toute na tion Sans fin te lou ë en benedicti on. Sans

O le plus fort, que renconter on puise  
A coustre & ceintz sur ta robuste cuisse  
Ton glaive aigu, qui est la resplendeur,  
Et l'ornement de royalle grandeur.  
Entre en ton char, triomphe à la bonne heure  
En grād honneur: puis qu'avec toy demeure  
Verité, Foy, Justice, & cœur humain,  
Veoir te fera de grans choses ta main.

Tes dardz laisans, & tes sagettes belles  
Poignantes sont: les cœurs à toy rebelles,  
Seront au nif dicelles trâspercés,  
Et desoubz toy les peuples renuersés.  
O diuin Roy, ton throne uenerable  
C'est un hault throne, à iamais perdurable:  
Le sceptre aussi de ton regne puissant,  
C'est dequité le sceptre florisant.

**P**Ropos exquis fault que de mon cœur sorte, Car du Roy ueulx dire châson de sorte, Qu' a ceste fois ma  
langue mieulx dira, Qu'un scribe prôpt de plume n'escrira. Le mieulx formé tu es d'humaine race En ton parler  
gist merueilleuse grace: Parquoy Dieu fait que toute nation Sans fin te louë en benediction,

O le plus fort, que rencontrer on puise,  
A coustre, & ceintz sur ta robuste cuisse  
Ton glaive aigu, qui est la resplendeur,  
Et l'ornement de royalle grandeur.  
Entre en ton Char, triomphe à la bonne heure  
En grâd honneur; puis qu' avec toy demeure  
Verité, Foy, Justice, & cœur humain,  
Voir te fera de grans choses ta main.

Tes dardz luisans, & tes sagettes belles  
Poignantes sont les coeurs à toy rebelles  
Seront au uif d'ycelles trâspercés,  
Et de boubz toy les peuples renuersés:  
O diuin Roy, ton throne uenerable  
C'est un hault throne, à iamais perdurable.  
Le sceptre aussi de ton regne puissant;  
C'est d'equité le sceptre florissant.

Fin Du PremierLivre.

HH ♀.

